

Gabriela Esther Melo Hanna^a; Mildred Girasol Acosta Mora^b; Jorge Fabricio
Chávez Villavicencio^c

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del
inglés a estudiantes con discapacidad visual

*Revista Científica Mundo de la Investigación y el Conocimiento. Vol. 1 núm., 4, septiembre,
2017, pp. 230-253*

DOI: 10.26820/recimundo/1.4.2017.230-253

Editorial Saberes del Conocimiento

- a. gabriela.melo@catedraticos.com
- b. girasolaacosta@yahoo.com
- c. jfabriciochavez@hotmail.com

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

RESÚMEN

En la actualidad la educación inclusiva es algo que no se puede dejar de lado, se lo menciona por ejemplo, en La Constitución Ecuatoriana en la Sección Quinta, art. 46 numeral 3: “Atención preferente para la plena integración social de quienes tengan discapacidad. El estado garantizará su incorporación en el sistema de educación regular y en la sociedad”. Se lo conoce también por los derechos humanos y como profesionales con responsabilidad social no se puede dejar de lado este tema de vital importancia para la inclusión, tomando en cuenta que el inglés se ha convertido en una lengua mundial utilizada para todo tipo de comunicación.

Palabras clave: Discapacidad visual; enseñanza del inglés; inclusión.

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

ABSTRACT

At present, inclusive education is something that can not be left out, it is mentioned for example, in The Ecuadorian Constitution in Section Fifth, art. 46 numeral 3: "Preferential care for the full social integration of those with disabilities. The state will guarantee its incorporation into the regular education system and into society. " It is also known for human rights and as professionals with social responsibility can not leave this issue of vital importance for inclusion, taking into account that English has become a world language used for all types of communication.

Keywords: Visual disability; english teaching; inclusion.

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

Introducción.

En la educación ecuatoriana se incluye el inglés como una de las materias principales dentro del pensum académico. Existen instituciones que de acuerdo a su nivel de enseñanza las horas de esta materia van desde las cinco horas semanales hasta las quince horas en las cuales incluyen no sólo la gramática sino también diversas ciencias, lo que ayuda al estudiante a adquirir mayor comprensión y vocabulario. (Batista, Alburguez, & León, 2007) (Pires, 2004)

Las instituciones educativas adicionan este aprendizaje en los niños desde muy temprana edad; (Aliño Santiago, Navarro Fernández, López Esquirol, & Pérez Sánchez, 2007) según algunos especialistas en la enseñanza de lenguas extranjeras como, sugieren que la enseñanza de un segundo idioma se puede iniciar a los 6 años, edad en la que el niño ya conoce la lengua materna y percibe una mayor vinculación entre la palabra, el sentido y su significado. Por otra parte, se sugiere que sea antes de los 6 años ya que tienen más facilidad de asimilar información y a medida que pasan los años es más difícil porque están acostumbrados a su lengua materna. (Areizaga, Gómez, & Ibarra, 2005)

En el plano de la inclusión educativa cabe recalcar que al momento de hacerlo es de vital importancia buscar las técnicas y métodos adecuados para cada tipo de discapacidad, ya que muchas veces existe el problema como el que comenta (Padilla Muñoz, 2011).

(Santana Villegas, García-Santillán, & Escalera-Chávez, 2016) parece que es todavía una práctica común apoyarse casi exclusivamente en el input visual genérico, en lugar de desarrollar estrategias que apoyen la transmisión de significado en función de las necesidades visuales,

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

auditivas y táctiles de los alumnos (mediante adaptaciones de materiales audiovisuales, de la actividad a realizar o de la expresión oral, a través de la inflexión de la voz y de la entonación como sinónimos de lo que el estudiante que ve transmite con las expresiones faciales). En este sentido, aunque no existe un método particular especialmente diseñado para los estudiantes con discapacidad visual, los profesores tendrían que hacer un esfuerzo por integrar el uso de todos los sentidos en el proceso de aprendizaje.

Al momento de introducirse en el proceso inclusivo en lo relativo a los no videntes hay ciertos aspectos que tomar en cuenta, tal como lo menciona (Hamouti Mohamed, 2010).

La ceguera impone una disminución cualitativa y cuantitativa de la información recibida del entorno.

La percepción es analítica, partiendo de lo concreto hasta llegar a la generalización de los conceptos. La percepción tiene lugar principalmente a través del sentido del oído y del tacto.

Se produce una cierta lentitud en el proceso de aprendizaje o adquisición de conocimientos debido al modo en que recogen la información.

Necesitan ser guiados en el aprendizaje de juegos, hábitos, técnicas para realizar trabajos, cuando éste se realice a través de la imitación.

El sistema alternativo de lectoescritura utilizado por estos alumnos es el Braille.

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

Acorde a lo investigado la autora concuerda en opinión con (Cobo & Moravec, 2011) cuando expresa que existe la necesidad de personalizar el proceso de aprendizaje y de enseñanza mediante medidas específicas de tipo curricular, medios didácticos y recursos técnicos. El alumno/a con discapacidad visual necesitará a lo largo de su proceso educativo adaptaciones en los elementos de acceso al currículo, diferenciando entre las dirigidas a los alumnos y las alumnas con ceguera y los que presentan déficit visual. Igualmente dependiendo de las características de cada estudiante serán necesarias medidas de adaptación curricular en la metodología, la evaluación, la secuenciación y organización de contenidos e incluso en la formulación y priorización de los objetivos de las distintas áreas y de la etapa.

En cada institución y para cada asignatura como es normal se trazan objetivos que se buscan ser alcanzados en un determinado tiempo, al momento de realizar o fijar estos objetivos cuando trabajamos con invidentes hay que tomar en cuenta su realidad, como lo comenta (Molins, 2000) quien dice que para garantizar el cumplimiento de estos objetivos, en la población de alumnos ciegos y deficientes visuales, se deber realizar una intervención pedagógica desde una óptica constructivista, concretándose en unas actuaciones coherentes. En este sentido, cabe destacar que el método más óptimo para ajustarse a las características de este alumnado es una enseñanza especializada para favorecer la construcción de conocimientos por parte de los alumnos. La manera de llegar a esta enseñanza personalizada es organizar la programación y determinar los métodos concretos a utilizar en este proceso de enseñanza-aprendizaje.

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

El aprendizaje del idioma inglés se vuelve base fundamental en el momento de la inclusión, para lo cual los estudiantes requerirán de materiales y métodos especiales para su aprendizaje tomando en cuenta sus capacidades especiales.

Para esto es muy valioso el comentario de (Aquino Zúñiga, García Martínez, & Izquierdo, 2012) al recalcar que siempre existirá la posibilidad (y la necesidad) de que quienes rodean al ciego (profesores, parientes, amigos) colaboren en la adaptación y creación de materiales específicos ya sean didácticos o de esparcimiento. En ese sentido, con un poco de imaginación, sin demasiado esfuerzo, se puede contribuir con adaptaciones que, por sencillas que sean, siempre facilitarán la participación del niño ciego en la actividad del aula.

Por todo lo investigado anteriormente se puede dar a notar que la escuela 4 de Enero ubicada en Guayaquil cuenta con los materiales y el pensum adecuado para impartir todas las ciencias acorde el nivel de los niños a excepción de la materia de inglés, de lo cual se desprende el **PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN** como la insuficiencia en el tratamiento metodológico de la enseñanza del inglés para niños ciegos.

Infiriéndose el siguiente **OBJETIVO DE LA INVESTIGACIÓN**: Diseñar una metodología, basada en el enfoque correctivo compensatorio para la introducción de la enseñanza del inglés a ciegos.

Como **CATEGORIAS FUNDAMENTALES** las cuales ayudarán a la investigación tenemos:

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

-
- Inclusión Educativa
 - Sistema Braille
 - Técnicas de enseñanza a no videntes.
 - Estimulación a no videntes.

Concepción de la metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a ciegos.

La base de este trabajo de investigación está en dar las herramientas para encontrar la solución a un problema que ha venido aquejando a la educación inclusiva al momento de la práctica, pues se han realizados avances en el proceso de enseñanza aprendizaje de niños con una visión normal, pero no se ha centrado una investigación que de solución al problema de insuficiencia de la enseñanza a ciegos, atendiendo verdaderamente sus necesidades. Motivo por el cual se ve la necesidad de buscar solución a este problema por medio de vías alternativas.

Así llevamos a este epígrafe a la fundamentación de la metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a ciegos. Para lo cual se basará en las diferentes ramas que tienen relación con este tema.

Desde el punto de vista sociológico se concuerda con el de (Leontiev, 1984) quien en algún momento dijo que la 'actividad' consistía en esos procesos "que se concretan en la vida real de las personas en el mundo objetivo por el cual están rodeados, un ser social en toda la variedad y riqueza de sus formas". Al momento de educar, el círculo en el que se desarrollará el

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

estudiante será su sociedad, y de los educadores depende darles los medios para que estos aprendan a desenvolverse en ella. Para un niño ciego, todo es un descubrimiento diario.

(Leontiev, 1984) indica que todo proceso humano tiene tres niveles de análisis, el primero nos habla de la actividad y motivación, palabras claves en toda metodología, más aún en un proceso de corrección y compensación como el que se propone. Luego están las acciones y sus metas asociadas, de aquí se toma que no habrá concepción de una metodología sin que toda acción tenga una fin, la cual se fija en dar al niño que éste haga de su realidad circundante su verdadera sociedad, por medio de actividades que lo hagan sentir cómodo y realizado. Por último tenemos las operaciones que sirven como medios para alcanzar los objetivos de mayor orden, dando el sentido completo a esta metodología la cual plantea interactividad para cumplir con lo trazado, el aprendizaje en un círculo real.

En la pedagogía se toma como referente a (Freire, 1969) quien entendió el proceso de alfabetización como un proceso emancipatorio y socio-cognitivo; el proceso de alfabetización, también es social e ideológico, por lo tanto este proceso necesita atacar el origen de la desigualdad en la sociedad. A partir de esta ideología se basará la creación de la propuesta de la metodología, pues se busca por medio de la enseñanza del inglés a los niños ciegos que estos obtengan un instrumento de igualdad ante los demás.

Esta metodología cuenta con tres fases de nivel pedagógico de gran utilidad para el tema en investigación. La primera fase que es la de investigación se propone el descubrimiento del vocabulario, donde se encuentren las palabras y temas generadores que estén relacionadas con la

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

vida cotidiana y del grupo social al cual pertenece el estudiante. La segunda fase es la de tematización en la que los temas que resulten de la fase de investigación serán codificados y descodificados; serán contextualizados por una visión crítica y social. Así, se descubren nuevos temas generadores y se relacionarán con los iniciales. La tercera y última fase es la de problematización cuando la habilidad de leer y escribir es un instrumento de lucha social. Es entonces posible transformar lo abstracto en algo concreto. El alumno aprenderá a comunicarse con libertad sintiendo igualdad y confianza.

La autora concuerda con la concepción de Vigostky (1927) en el ámbito psicológico visto que este considera el aprendizaje como uno de los mecanismos fundamentales del desarrollo. En su opinión, la mejor enseñanza es la que se adelanta al desarrollo. En el modelo de aprendizaje que aporta, el contexto ocupa un lugar central. La interacción social se convierte en el motor del desarrollo. Vigostky introduce el concepto de 'zona de desarrollo próximo' que es la distancia entre el nivel real de desarrollo y el nivel de desarrollo potencial. Para determinar este concepto hay que tener presente dos aspectos: la importancia del contexto social y la capacidad de imitación. Llevándonos a que lo que el niño pueda realizar por sí mismo, y lo que pueda hacer con el apoyo de un adulto, en la ZDP es la distancia que exista entre uno y otro. Aprendizaje y desarrollo son dos procesos que interactúan. El aprendizaje escolar ha de ser congruente con el nivel de desarrollo del niño. El aprendizaje se produce más fácilmente en situaciones colectivas. La interacción con los padres facilita el aprendizaje, motivo por el cual toda la comunidad educativa debe estar involucrada en este proyecto de educación. (García, 2002)

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

Los estudios de Chomsky acerca del aprendizaje del inglés son los más acorde y relacionados con la propuesta metodológica realizada. Chomsky (1957) expresó que todos los seres humanos van a desarrollar una lengua porque están preparados para ello, sin importar el grado de complejidad de ella. Fundamentándose en esto las actividades a realizarse en esta metodología serán lo más natural para acercar a los alumnos al conocimiento y explotar esta habilidad que es la del lenguaje innato. Se tendrá en cuenta que las destrezas más relevantes de los niños ciegos son el tacto y el oído, por medio de los cuales compensaremos la vista, haciendo del aprendizaje del inglés una realidad entretenida pero de gran importancia para ellos. Mediante vocabulario y situaciones de su entorno se pretende despertar por si sola esa capacidad innata de un segundo idioma en los niños ciegos. (García, 2002)

Objetivo

Ofrecer la metodología adecuada para dirigir el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés con niños ciegos de 3° de básica desde un enfoque correctivo compensatorio.

Para lograr el objetivo antes planteado se necesita de ciertos parámetros por cumplir, tanto institucionales como profesionales, los cuales se detallan a continuación.

- Profesores capacitados en el idioma inglés.
- Profesores y estudiantes deben conocer completamente el sistema Braille.
- Estudiantes previamente motivados y con conocimiento de la importancia del aprendizaje del inglés.

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

-
- Consentimiento de los directivos para la aplicación de la metodología. Disposición de materiales en Braille.

Las características esenciales que se tomaron en cuenta para la elaboración de esta metodología, con el fin de darle un valor en su aporte científico son:

- Será especialmente adaptada a las necesidades de los niños no videntes tomando en cuenta su edad, conocimientos, accesibilidad, buscando así un acoplamiento y comodidad tanto para los estudiantes como para los docentes.
- Contará con un carácter motivador para entusiasmar a los estudiantes al aprendizaje del inglés, incluyendo actividades novedosas y que tengan que ver con el contexto real que los rodea. Tratando de lograr captar la atención de los niños ciegos.
- Flexibilidad del uso de la metodología para adaptarse al docente y al grupo de estudiantes, puesto que el uso de contenidos mínimos de aprendizaje dentro de ella permitirá que se avance según el nivel de aprendizaje de los niños, según consideración del profesor.
- Diversidad de temas para alcanzar el aprendizaje del inglés básico, los cuales serán actuales, útiles, divertidos y novedosos pero siempre teniendo en cuenta resaltar las capacidades más sobresalientes de los alumnos.
- Atención a la diversidad, puesto que será una metodología que ayudará a los niños ciegos a ser incluidos a la educación regular.

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

Para la elaboración de este tema se ha tomado como base la sucesión de pasos a los que se les llamará etapas, las mismas que serán llevadas a cabo en una forma sistémica, es decir cumpliendo una después de la otra.

El proceso que la autora llevará a cabo para la elaboración de la metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para el aprendizaje del inglés en niños ciegos, esta estructurada en tres etapas, para lo cual se precisa contar con el apoyo de todo el personal que envuelve la institución escogida para realizar la misma.

Como **I etapa** tenemos el análisis del plan de estudio actual para la enseñanza de los ciegos en el nivel básico.

Objetivo: Analizar las materias que se imparten en el plan de estudios actual de la enseñanza de los niños ciegos del nivel básico.

Para lograr este propósito se han dispuesto las siguientes acciones:

1. Entrevista con los directivos para conocer de forma global el proceso de enseñanza aprendizaje de la institución.
2. Entrevista con los docentes que imparten las materias principales de cada curso.
3. Análisis del pensum académico de la institución.
4. Estudio para la adaptación de la metodología de enseñanza del inglés al pensum actual.

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

En esta primera etapa se pondrá a consideración la forma en la cual se ha venido trabajando en la institución en lo que respecta a las materias que normalmente imparten, para ello se considera necesario el empleo de entrevistas, las mismas que serán dirigidas primero a los directivos. Se recomienda utilizar preguntas abiertas, con el fin de conocer de manera amplia las opiniones y experiencia de ellos, luego estas serán adaptadas a las necesidades investigativas.

Las entrevistas con los docentes de planta serán también de vital importancia puesto que son ellos los que conocen de mejor manera las características y habilidades de los niños. Sus experiencias y vivencias deberán ser tomadas muy en cuenta a la hora de hacer un diagnóstico final del proceso de enseñanza aprendizaje seguido en cada asignatura.

Una vez conocida la forma en que se lleva el aprendizaje, se podrá ver de manera objetiva cuales son los conocimientos correspondientes, programados para cada año, en este caso específicamente a tercero de educación básica. Este análisis nos permitirá realizar una adaptación de los contenidos que se deberán topar en el aprendizaje del inglés, ya que estos deben ser acorde al desarrollo cognitivo ya alcanzado por el niño hasta ese momento y teniendo muy en cuenta que el conocimiento del estudiante se lo forma de una manera integral con todas las asignaturas.

La **II etapa** es la elaboración del programa de inglés para niños no videntes cuyo **objetivo** es el de diseñar el programa para el 3° año de educación básica acorde a las necesidades de los estudiantes. Para lograr esta meta se deben tener en cuenta las siguientes acciones a seguir.

1. Estudio de las habilidades de los estudiantes tanto en el uso del Braille como su comprensión del espacio que lo rodea.

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

-
2. Análisis de los medios didácticos adecuados para niños invidentes.
 3. Adecuación de los contenidos básicos del inglés al entorno y realidad de los niños invidentes.
 4. Escoger los contenidos de aprendizaje.
 5. Fijar contenidos mínimos de aprendizaje para cada unidad.
 6. Diseñar actividades que motiven a los estudiantes al aprendizaje del inglés.
 7. Presentación y socialización definitiva del programa.

Durante el proceso de elaboración de esta metodología se ve la necesidad de vivenciar el desenvolvimiento de los estudiantes, actores principales en el proceso de enseñanza aprendizaje, para saber cuál es su realidad y medir sus conocimientos tanto académico como de desarrollo personal. El mejor método para ello es la observación directa de los mismos, en su entorno de adquisición de conocimientos. Por medio de esta vivencia y observación se podrá realizar la elección de los materiales didácticos idóneos para hacer de la metodología una herramienta motivadora y llena de recursos que exploten las habilidades percibidas como sobresalientes en el estudio previo.

Al momento de escoger los contenidos y diseñar las actividades se tomará en cuenta que estas deben explotar aquellos sentidos que ayudarán a compensar la ausencia de la visión. Se recomienda incluir actividades que desarrollen su escucha tales como canciones y diálogos.

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

Actividades para activar el habla como juegos de roles y trabalenguas. El tacto de los niños invidentes también es una habilidad de gran privilegio por tal motivo los materiales didácticos se recomienda elaborarlos en alto relieve o utilizar objetos reales del medio en el que ellos se desenvuelven.

Al realizar actividades como las antes mencionadas se activará en ellos el interés por aprender y lo relacionarán con lo ya aprendido en las demás asignaturas.

Propuesta del plan de estudio para la enseñanza del inglés a niños ciegos de 3° año de educación básica.

En el niño no vidente hay ciertas habilidades que son importantes trabajar a lo largo de las unidades de aprendizaje. A continuación se detallará las mismas dando algunos consejos y procedimientos para trabajarlas.

La escucha es una de las habilidades básicas que forma parte del proceso de enseñanza-aprendizaje en una segunda lengua. Teniendo en cuenta su importancia y el papel que desempeña dentro de la comunicación lingüística, es indispensable enseñar a los alumnos a desarrollar esta habilidad. Para que los estudiantes aprendan a escuchar es necesario estimular su capacidad de concentración y atención, a través de actividades que despierten su interés. Para las personas con limitación visual, la habilidad de escuchar como componente fundamental que forma parte del proceso de enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua, se convierte en un factor primordial dentro de la comunicación lingüística, ya que a través del oído deben aprender a reconocer muchas de las imágenes que se captan por medio de la vista. Por ejemplo, los diferentes tipos de

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

emociones como la tristeza, el enojo, la preocupación, etc. Estas se pueden captar auditivamente a través de sonidos que se reflejan en la expresión de la voz como la entonación, la intensidad, la efusividad o un ligero temblor que revela distintos estados emocionales. Debemos recordar que las personas con limitación visual, aprenden a utilizar mejor su oído por la necesidad de suplir la ausencia de estímulos visuales. Por tal motivo debemos hacer mucho énfasis en la habilidad de escuchar y aprovechar al máximo todos los medios auditivos que estén al alcance. De ahí la importancia de comenzar en lo posible todas las clases de inglés con una actividad lúdica que ayude a centrar la atención de los alumnos y sirva como calentamiento al tema que se va a desarrollar.

En una clase de inglés son muy importantes las imágenes para describir situaciones y envolver a los alumnos en el contexto real. Cuando se utilice estas imágenes, como flashcards, dibujos o gráficos es preferible que estos sean en alto relieve para que el niño pueda palparlos y hacer una imagen en su cerebro de lo que esta representa. Otra posibilidad podría ser la de descripción de los detalles más importantes de la misma, omitiendo la información que no proporcione datos relevantes sobre la figura.

Hay que evitar utilizar demostrativos o adverbios como: “here, there, this or that” cuando se refiera a objetos o lugares. Será preferible utilizar frases adverbiales que proporcionan al niño ciego un referente espacial como: “on the right, upper left, behind me, etc”.

Si es posible, trabaje con objetos reales al introducir el vocabulario nuevo. Por ejemplo, si el tema de la clase es “the fruits”, consiga con anticipación aquellas que vaya a enseñar y

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

permítale tocar la fruta, mientras usted pronuncia el nombre. Permita que el niño explore con sus manos por medio del tacto y conciba el concepto de ello, la palabra será repetida varias veces en inglés.

El niño ciego capta y asimila rápidamente la pronunciación de las palabras por lo tanto es una destreza que hay que aprovechar al máximo en su beneficio. Anímelo a aprender la correcta pronunciación y deletreo de las palabras de cada nuevo vocabulario. Repítalas junto con él y luego el niño solo, para realizar correcciones.

La utilización de diálogos hará que el niño desarrolle su capacidad de comunicación y socialización, además ayuda en la fijación de ciertos temas gramaticales al ser estos relacionados con el contexto. Los diálogos deben ser monitoreados por el docente pero dejar la libre actuación del niño, permitiendo así su desenvolvimiento físico.

Animar a la lectura será muy importante. Los textos deben ser cortos y muy descriptivos, utilizando el sistema Braille. El niño hará una lectura previa donde descubrirá nuevo vocabulario. El docente dirigirá preguntas de comprensión lo que ayudará a todo el equipo de alumnos a entender la lectura. La lectura en voz alta será aquí también de gran utilidad para fijar pronunciación y entonación.

Evaluar a un niño ciego en el área de inglés no deberá suponer temor ni preocupación para ellos. Por lo tanto las evaluaciones presentarán actividades naturales que permitan desarrollar al alumno su estilo y creatividad. Las evaluaciones tanto escritas como orales deberán desarrollarse en un tiempo calculado para que el alumno no se sienta presionado. Serán

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

preferibles las evaluaciones orales ya que el niño ciego desarrolla más esta habilidad. Si las evaluaciones deben ser escritas estas serán de preferencia objetivas y obviamente utilizando el sistema Braille.

A continuación se detalla el programa sugerido.

Objetivo general: Estudiar elementos gramaticales y estructurales básicos para comprender y expresarse en inglés.

Objetivos específicos:

1.- Comprender textos orales sencillos relativos a objetos, situaciones y acontecimientos próximos y conocidos (el propio alumno, sus compañeros, las actividades habituales, los objetos de la clase, etc.)

2.- Desarrollar la capacidad de expresarse oralmente con el lenguaje estudiado.

3.- Establecer relaciones entre el significado, la pronunciación y la representación gráfica de las palabras.

4.- Utilizar en el aprendizaje del inglés los conocimientos y las experiencias previas con otras asignaturas y desarrollar las estrategias de aprendizaje integral.

5.- Desarrollar la comprensión oral y escrita de textos breves, graduados en dificultad, y de "realia" relacionados con el tema que se desarrolle en la unidad.

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

UNIDAD 1: Hello!	ACTIVIDADES SUGERIDAS	MATERIALES
Gramática: <ul style="list-style-type: none"> - Presente Simple de Be: Afirmativo. - Pronombres Personales. - Adjetivos Posesivos. - Artículo Indefinido: a – an 	<ul style="list-style-type: none"> - Cantar la canción del alfabeto. - Animar a los alumnos a que cambien el ritmo de la canción del alfabeto. - Tocar los objetos de la clase repitiendo su nombre en inglés. - Contar cuantos objetos de la clase son iguales. - Para practicar los números jugar "Peter and Paul". - Deletrear los nombres de todos en la clase. - Los niños van alrededor de la clase presentándose y haciendo preguntas personales. - Lectura acerca de la familia. 	<ul style="list-style-type: none"> -CD de música. -Objetos de la clase reales: Lápiz, borrador, silla, escritorio, regla, etc. - Alfabeto en alto relieve. - Números en alto relieve. - Ábaco.
Vocabulario: <ul style="list-style-type: none"> - Los objetos de la clase. - El alfabeto. - Los días de la semana. - Números: 0 – 20 - Colores. - Miembros de la familia. 		
Comunicación y Pronunciación: <ul style="list-style-type: none"> - Saludos y despedidas. - Presentarse. - Presentar a otra persona. - Preguntas y respuestas comunes de la clase. 		

Figura N°1

UNIDAD 2: Around the world	ACTIVIDADES SUGERIDAS	MATERIALES
Gramática: <ul style="list-style-type: none"> - Presente Simple de Be: Negativo y Pregunta. - There is – There are. - Preposiciones de lugar. - How many...? - Some y Any con sustantivos contables. 	<ul style="list-style-type: none"> - Canción de las frutas. - Explorar un lugar o habitación y describirlo. - Jugar a hacer parejas de acuerdo al país y la nacionalidad. - Contar las frutas de un cesto y separar las iguales diciendo sus nombres. - Seguir direcciones utilizando preposiciones de lugar. - Trabalenguas y rimas. 	<ul style="list-style-type: none"> - CD de música -Objetos de la casa a escala y reales. -Frutas reales o plásticas. -Ábaco
Vocabulario: <ul style="list-style-type: none"> - Países y Nacionalidades. - Las partes y los objetos de la casa. - Las frutas. - Los números del 21 – 100. 		
Comunicación y Pronunciación: <ul style="list-style-type: none"> - Hablar acerca de las nacionalidades usando el verbo Be. - Describir habitaciones utilizando There is There are. 		

Figura N°2

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

UNIDAD 3: My routine	ACTIVIDADES SUGERIDAS	MATERIALES
Gramática: <ul style="list-style-type: none">- Can para habilidades.- Presente simple: Afirmativo, Negativo, Pregunta. - Verbos: Play, Do, Go, Have, Live, Read, Take, Watch, Dance, Write.- Preguntas con: Who? What? Where? Why? Which?	-Canción de los meses del año. -Juego "Simón dice" para practicar las partes del cuerpo humano. -Tocar y reconocer prendas de vestir repitiendo sus nombres en inglés.	-Reloj en alto relieve. - Afiche del cuerpo humano en alto relieve. - Prendas de ropa reales. - CD de música.
Vocabulario: <ul style="list-style-type: none">- Meses y Fechas- Números ordinales: 1º - 31º - La hora.- Deportes y actividades del tiempo libre.- El cuerpo humano y la ropa.	-Realizar exposiciones orales acerca de las habilidades de cada uno de ellos. -Tocando las manecillas y los números en alto relieve del reloj decir la hora.	
Comunicación y Pronunciación: <ul style="list-style-type: none">- Hablar acerca de las habilidades.- Preguntar y responder la hora y fechas.- Hablar de las actividades diarias y de tiempo libre.	-Describir la rutina diaria utilizando afiches en alto relieve.	

Figura N°3

Para concluir, como **III etapa** están las orientaciones metodológicas para la introducción del programa desde un enfoque correctivo compensatorio. Su **objetivo** es capacitar a los profesores de inglés que van a impartir la materia. Para esto se han planificado las siguientes acciones.

- Elaboración de una guía para docentes de niños con discapacidad visual.
- Elaboración del programa de capacitación que implica:
- Aplicación a los docentes de un inventario de las necesidades sentidas, para definir los temas que serán tratados.

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

-
- Selección de temas a tratar en la capacitación atendiendo las necesidades expuestas por los docentes.
 - Elaboración de una evaluación a aplicar a los docentes para comprobar su nivel de aprendizaje después de la capacitación.
 - Gestión con los directivos para realizar la capacitación.

En la elaboración de la guía para docentes de niños con discapacidad visual se incluirán temas que ayude a los primeros a reconocer a los tipos de estudiantes que tienen en su salón de clases y se les proporcionará ciertas técnicas para trabajar con ellos, teniendo en cuenta sus necesidades. Les permitirá tener un panorama general de los niños ciegos y su entorno.

El programa de capacitación estará basado en las necesidades expuestas en el inventario realizado previamente, cubriendo así las inquietudes que estos podrían llegar a tener acerca del trabajo con los niños ciegos. Los temas expuestos serán prácticos y vivenciales para su mejor comprensión. Será necesaria la evaluación al final de la capacitación lo que permitirá una retroalimentación de ser el caso.

Para realizar la capacitación se deberá contar con la autorización de los directivos, la misma que será gestionada con tiempo dando así las facilidades de horarios y espacio. Se recomienda que los temas a exponerse en la capacitación sean también estudiados y analizados por ellos, de forma que podrán ver si estos van acorde con las necesidades y procesos de enseñanza de su institución.

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

Conclusiones

1.- Se fundamenta y diseña la metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a ciegos utilizando técnicas y actividades alternativas que eleven la motivación y nivel de aprendizaje en ellos.

2.- Una metodología de enseñanza del inglés basada en un enfoque correctivo compensatorio a invidentes permite un aprendizaje del mismo de una manera motivadora, usando materiales y actividades que exploten al máximo los sentidos restantes, de los cuales los principales serían el oído y el tacto.

3.- Se debe capacitar a los docentes para que aprendan a trabajar en la enseñanza del inglés a invidentes, uso de materiales alternativos y actividades que ayuden a la fijación del conocimiento en ellos.

Bibliografía.

- Aliño Santiago, M., Navarro Fernández, R., López Esquirol, J., & Pérez Sánchez, I. (2007). La edad preescolar como momento singular del desarrollo humano. *Rev Cubana Pediatr*, 1-14.
- Aquino Zúñiga, S., García Martínez, V., & Izquierdo, J. (2012). La inclusión educativa de ciegos y baja visión en el nivel superior. Un estudio de caso. *Revista Electrónica Sinéctica*, 9(jul), 1-21.
- Areizaga, E., Gómez, I., & Ibarra, E. (2005). El componente cultural en la enseñanza de lenguas comolínea de investigación. *Revista de Psicodidáctica*, 10(2), 27-45.
- Batista, J., Alburguez, M., & León, M. (2007). Estudio diagnóstico sobre la enseñanza del inglés técnico en ingeniería. *Laurus*, 146-173.
- Cobo, C., & Moravec, J. (2011). *Aprendizaje Invisible: Hacia una nueva ecología de la edcación*. Barcelona: Universitat de Barcelona.

Metodología basada en el enfoque correctivo compensatorio para la enseñanza del inglés a estudiantes con discapacidad visual

Vol. 1, núm. 4., (2017)

Gabriela Esther Melo Hanna; Mildred Girasol Acosta Mora; Jorge Fabricio Chávez

Villavicencio

Freire, P. (1969). *La educación como práctica de la libertad*. Montevideo: Siglo XXI.

García, M. (2002). La concepción histórico - cultural de I. S. Vigotsky en la educación especial. *REVISTA CUBANA DE PSICOLOGIA*, 19(2), 95-98.

Hamouti Mohamed, F. (2010). La enseñanza del inglés a alumno con discapacidad visual en un centro ordinario. *Innovación y Experiencias Educativas*, 37(1), 1-11.

Leontiev, A. (1984). *Actividad, conciencia y personalidad*. México: Cártago.

Molins, M. (2000). *Las categorías de la pedagogía*. Caracas: Escuela de Educación - UCV.

Padilla Muñoz, A. (2011). Inclusión educativa de personas con discapacidad. *Rev. Colomb. Psiquiat.*, 40(4), 670-690.

Pires, M. (2004). *Estrategias de Pensamiento crítico para un curso de Inglés con Fines Específicos*. Maracaibo: Universidad Dr. Rafael Beloso Chacín.

Santana Villegas, J., García-Santillán, A., & Escalera-Chávez, M. (2016). Variables que influyen sobre el aprendizaje del inglés como segunda lengua. *Revista Internacional de Lenguas Extranjeras*, 5(1), 79-94.